



ROMÂNĂ  
ENGLISH



# GU230

## Informații generale

<Centrul de informații pentru clienți LG>

**40-31-2283542**

\* Asigurați-vă că numărul este corect înainte de a apela.



**CE0168**

[www.lg.com](http://www.lg.com)

P/N : MMBB0356560 (1.0)

Bluetooth QD ID B015954

# GU230 Ghidul utilizatorului

— Limba română

Felicitări pentru achiziționarea telefonului modern și compact GU230 de la LG, creat să funcționeze cu cele mai noi tehnologii digitale pentru comunicații mobile.

Acest ghid vă ajută să înțelegeți noul dvs. telefon mobil. Acesta vă oferă explicații utile ale caracteristicilor telefonului dvs.



## Casarea aparatelor vechi

- 1 Când simbolul unui coș de gunoi marcat cu o cruce este atașat unui produs, înseamnă că produsul respectă Directiva Europeană 2002/96/CE.
- 2 Toate echipamentele electrice și electronice nu trebuie aruncate utilizând fluxul deșeurilor menajere, ci depozitate la puncte de colectare, instituite de către autoritățile locale sau guvernamentale.
- 3 Depozitarea corectă a aparatelor dvs. învechite va ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății populației.
- 4 Pentru informații suplimentare privind depozitarea aparatelor dvs. învechite, vă rugăm să contactați biroul primăriei, serviciul de depozitare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



# Telefonul dvs.



## Instalarea unui card de memorie

Ridicați capacul cardului de memorie și inserați un card micro SD cu zona de contact aurie așezată cu fața în jos. Închideți capacul cardului de memorie astfel încât să se închidă cu un clic.

Pentru a scoate cardul de memorie, împingeți-l ușor ca în imagine.



**Notă:** Cardul de memorie este un accesoriu opțional.

## Formatarea cardului de memorie

Apăsați **Meniu** și selectați **Setări**.

Alegeți **Manager memorie**, selectați **Memorie externă**, apăsați **Format**, apoi introduceți codul de securitate.



### **AVERTISMENT:**

Când formatați cardul de memorie, tot conținutul acestuia va fi șters. Dacă nu doriți să pierdeți informații din cardul de memorie, efectuați o copie de siguranță a acestora.

# Instalarea cartelei SIM și încărcarea bateriei

## Instalarea cartelei SIM

Când vă abonați la o rețea de telefonie celulară, vi se oferă o cartelă SIM pentru conectare, care conține detaliile abonamentului dvs., precum codul PIN, alte servicii opționale disponibile și alte opțiuni.

### Important!

› Cartela SIM poate fi avariată foarte ușor dacă este zgâriată sau îndoită, astfel încât este

bine să fiți atent când inserați, manevrați sau scoateți cartela. Păstrați toate cartelele SIM într-un loc unde copiii mici nu pot ajunge.

## Ilustrații



- 1 Deschideți capacul bateriei
- 2 Scoateți bateria
- 3 Inserați cartela SIM
- 4 Inserați bateria
- 5 Închideți capacul bateriei
- 6 Încărcați bateria



**⚠ AVERTISMENT:** Nu scoateți bateria când telefonul este pornit, deoarece acest lucru poate determina avariarea telefonului.

# Apeluri

## Efectuarea unui apel

- 1 Introduceți numărul utilizând minitastatura. Pentru a șterge o cifră, apăsați **CLR**.
- 2 Apăsați  pentru a iniția apelul.
- 3 Pentru a încheia apelul, apăsați .

**SFAT!** Pentru a introduce + pentru efectuarea unui apel internațional, apăsați și mențineți apăsată tasta 0.


## Efectuarea unui apel din Contacte

- 1 Selectați **Agendă** din **Ecranul de așteptare**.
- 2 Utilizând tastatura, introduceți prima literă a numelui contactului pe care doriți să-l apălați. De exemplu, pentru **Birou**, apăsați pe „6” de trei ori


pentru a selecta prima literă, „O”

- 3 Selectați **Apel** sau apăsați  pentru a efectua apelul.

## Acceptarea și respingerea unui apel

Când sună telefonul, apăsați  pentru a răspunde la apel.

Puteți controla volumul apăsând tastele de navigare sus și jos.

Apăsați  sau selectați **Respingere** pentru a respinge apelul primit.

**SFAT!** Puteți modifica setările telefonului dvs., astfel încât să preluați apelurile în diferite moduri. Apăsați **Meniu**, selectați **Setări** și alegeți **Apel**. Selectați **Mod de răspuns** și alegeți dintre **Apăsare tastă**, **Trimitere**, **Glisare** și **Apăsați orice tastă**.

## Apelare rapidă

Puteți desemna un număr de apelare rapidă unui contact utilizat frecvent.

## Vizualizarea listei apelurilor

Puteți vizualiza jurnalul de apeluri nepreluat, primite și efectuate numai dacă rețeaua acceptă CLI (Calling Line Identification - Identificare linie de apelare) în zona în care au fost utilizate aceste servicii.

## Modificarea setărilor apelului

Puteți seta funcții specifice pentru apel. Apăsăți **Meniu**, selectați **Setări** și alegeți **Apel**.

- **Redirecționare apeluri** - Alegeți dacă doriți să redirecționați apelurile primite.

- **Restricționare apeluri** - Selectați când doriți să restricționați apelurile.
- **Numere cu apelare fixă** - Alegeți o listă de numere care pot fi apelate de pe telefonul dvs. Aveți nevoie de codul PIN 2 de la operatorul de rețea. Doar numerele stabilite în lista de apelare fixă pot fi apelate de pe telefonul dvs.
- **Apel în așteptare** - Alegeți dacă doriți să fiți înștiințat(ă) atunci când aveți un apel în așteptare. Aceasta depinde de furnizorul dvs. de rețea.
- **Restricționare apelurile** - Setăți lista apelurilor respinse.
- **Trimitere nr. propriu** - Alegeți dacă doriți ca numărul dvs. să fie afișat când apelați pe cineva. Aceasta depinde de furnizorul dvs. de rețea.
- **Reapelare automată** - Alegeți **Pornit** sau **Oprit**.

- **Mod de răspuns** - Alegeți dacă doriți să răspundeți la telefon utilizând Orice tastă, numai tasta Trimitere sau glisare în sus.
- **Cronometru apel rămas** - Alegeți dacă doriți să se afișeze durata apelului.
- **Bip Minut** - Selectați Pornit pentru a auzi un sunet la fiecare minut pe durata convorbirii.
- **Mod de răspuns BT** - Setează la „Mâini libere” sau la telefon.
- **Salvați număr nou** - Alegeți **Da** sau **Nu**.
- **Setări înch. clapetă** - Alegeți **Terminare apel** sau **Continuare apel**.

## Contacte

### Căutarea unui contact

- 1 Selectați **Agendă** din ecranul de așteptare.
- 2 Utilizând tastatura, introduceți prima literă a

numelui contactului pe care doriți să-l apelați.

- 3 Pentru a parcurge contactele, utilizați săgețile sus și jos.

### Adăugarea unui contact nou

- 1 Apăsăți **Meniu**, apoi selectați **Contacte** și alegeți **Agendă**. Apoi apăsați **Opțiuni** - Adăugați contact nou.
- 2 Introduceți în câmpurile furnizate toate informațiile pe care le dețineți și selectați **Opțiuni-Finalizat**.

### Adăugarea unui contact la un grup

Puteți salva contactele în grupuri; pentru a separa colegii de serviciu de familie, de exemplu. Pe telefon sunt configurate deja mai multe grupuri, inclusiv **Colegi**, **Familie**, **Prieteni**, **Școală** și **VIP**.

## Mesagerie

Telefonul dvs. GU230 include mesaje text, mesaje multimedia și funcții E-mail și poate primi de asemenea mesaje de servicii rețea.

### Trimiterea unui mesaj

- 1 Apăsați **Meniu**, selectați **Mesaje** și alegeți **Creați mesaj**.
- 2 Se va deschide un editor de mesaje nou. Editorul de mesaje combină **Mesaj text** și **Mesaje multimedia** într-un editor intuitiv și ușor de comutat între modul SMS și modul MMS. Setarea implicită pentru editorul de mesaje este mesajul text.
- 3 Introduceți mesajul.
- 4 Alegeți **Opțiuni - Inserare** pentru a adăuga **Imagine**, **Videoclip**, **Clip audio**, **Organizator**, **Carte de vizită**, **Notă**, **Câmp de text**, **De făcut** sau **Șablon text**.

### 5 Apăsați **Opțiuni - Trimitere**.

### Configurarea E-mailului

Cu ajutorul telefonului GU230 puteți rămâne conectat la e-mail chiar și atunci când călătoriți. Setarea unui cont de e-mail POP3 sau IMAP4 se poate face rapid și ușor.

- 1 Apăsați **Meniu**, selectați **Mesaje** și alegeți **Setări mesaj**.
- 2 Selectați **E-mail**, apoi **Conturi de e-mail**.
- 3 Apăsați **Adaug.**, apoi setați **Contul de e-mail**.

### Trimiterea unui e-mail utilizând noul cont

Pentru a trimite/primi un e-mail, trebuie să configurați un cont de e-mail.

- 1 Selectați **Meniu**, apoi **Mesaje** și alegeți **Creați mesaj**.
- 2 Alegeți **E-mail** și se va deschide un nou e-mail.

- 3 Introduceți un subiect.
- 4 Introduceți mesajul.
- 5 Apăsați Opțiuni și selectați Inserare pentru a adăuga **Imagine, Videoclip, Clip audio, Carte de vizită, Organizator** sau **Notă**.
- 6 Apăsați **Trimitere** la și introduceți adresa destinatarului sau apăsați **Opțiuni** și selectați **Inserare - Detalii despre contact pentru a vă deschide lista de contacte**.
- 7 Apăsați **Trimitere** și e-mailul dvs. va fi trimis.

### Introducerea textului

Puteți introduce caractere alfanumerice utilizând tastatura telefonului. Pe telefon sunt disponibile următoarele metode de introducere a textului: modul predictiv T9, modul ABC manual și modul 123.

**Notă:** Unele câmpuri permit un singur mod de introducere a textului (de ex. câmpurile pentru numerele de telefon din agenda telefonică).

### Modul predictiv T9

Modul predictiv T9 utilizează un dicționar încorporat pentru a recunoaște cuvintele pe care le scrieți pe baza secvenței tastelor apăstate. Atingeți tasta cu numărul asociat literei pe care doriți să o introduceți și dicționarul va recunoaște cuvântul după ce ați introdus toate literele.

### Modul ABC manual

Acest mod vă permite să introduceți literele prin apăsarea tastei care conține litera respectivă o dată, de două, de trei sau patru ori, până când este afișată litera dorită.

## Modul 123

Tastați numere utilizând o singură apăsare de taste pentru fiecare cifră. De asemenea, puteți adăuga numere în modul pentru litere, menținând apăsată tasta dorită.

### Foldere de mesaje

Apăsați **Meniu** și selectați **Mesaje**. Structura directorului utilizat de telefonul GU230 nu necesită explicații.

**Creați mesaj** - Vă permite să creați mesaje noi.

**Căsuță intrare** - Toate mesajele primite sunt stocate în folderul Primite.

**Căsuță poștală proprie** - Conține toate mesajele dvs. de e-mail.

**Ciorne** - Dacă nu aveți timp să terminați de scris un mesaj, puteți salva aici ce ați scris până în acel moment.

**De trimis** - Acesta este un folder de stocare temporară a mesajelor până când acestea sunt trimise. Setează de asemenea toate mesajele a căror trimitere a eșuat.

**Trimise** - Toate mesajele trimise sunt stocate în folderul Trimise.

**Elemente salvate** - Aici puteți accesa mesajele salvate, șabloanele text și șabloanele multimedia.


**Emoticoane** - O listă de emoticoane prescrise utile care pot fi utilizate pentru un răspuns rapid.

# Media

## Muzică


Telefonul dvs. GU230 dispune de un **player** audio încorporat, pentru a reda toată muzica dvs. preferată.

### Redarea unei melodii

- 1 Apăsați **Meniu** și selectați **Media**, apoi alegeți **Muzică**.
- 2 Alegeți **Toate melodiile**, apoi selectați melodia care doriți să fie redată.
- 3 Selectați  pentru a întrerupe temporar melodia.
- 4 Selectați  pentru a trece la următoarea melodie.
- 5 Selectați  pentru a trece la melodia anterioară.
- 6 Selectați **Înapoi** pentru a opri melodia și pentru a reveni la meniul player audio.

### Crearea unei liste de redare

Puteți crea o listă de redare selectând mai multe melodii din folderul **Toate melodiile**.

- 1 Apăsați **Meniu** și selectați **Media**.
- 2 Alegeți **Muzică**, apoi selectați **Liste de redare**.
- 3 Apăsați **Opțiuni** și selectați **Adăugați listă de redare nouă**, apoi introduceți numele listei de redare și apăsați **Salvare**.
- 4 Va fi afișat folderul **Toate melodiile**. Selectați toate melodiile pe care doriți să le includeți în lista de redare derulând la acestea și selectând .
- 5 Selectați **Finalizat** pentru a stoca lista de redare.

## Camera


### Fotografierea rapidă

- 1 Selectați **Meniu** și selectați **Media**. Selectați **Apart foto** pentru a deschide vizorul.
- 2 Ținând telefonul, direcționați obiectivul către subiectul fotografiei.
- 3 Poziționați telefonul astfel încât să vedeți subiectul fotografiei.
- 4 Apăsați **tasta Centru**  pentru a realiza o fotografie.

## Camera video

### Înregistrarea rapidă a unui videoclip

- 1 În ecranul de așteptare, selectați **Meniu** și selectați **Media**.
- 2 Alegeți **Video**.
- 3 Îndreptați obiectivul camerei spre subiectul videoclipului.

- 4 Apăsați  pentru a începe înregistrarea.
- 5 În colțul din stânga jos al vizorului va apărea „Rec” și un cronometru va indica durata videoclipului.
- 6 Selectați **Oprire** pentru a opri înregistrarea.

## Radio FM


### Utilizarea radio FM

Telefonul LG GU230 are o funcție de **radio FM** astfel încât să puteți asculta posturile dvs. preferate în timp ce sunteți pe drum.

### Ascultarea posturilor radio

- 1 Apăsați **Meniu** și selectați **Media**, apoi alegeți **Radio FM**.
- 2 Selectați numărul de canal al postului pe care doriți să-l ascultați.

## Înregistrarea radioului

- 1 Apăsați **tasta centrală** în timp ce ascultați **radioul**.
- 2 Durata înregistrării este afișată pe telefon. Dacă doriți să opriți înregistrarea, apăsați . Când s-a efectuat o înregistrare, conținutul înregistrat va fi salvat în **Galerie** ca fișier mp3.
- 3 Când ați terminat înregistrarea, selectați **Opțiuni** și apoi alegeți dintre **Redare**, **Ștergere**, **Editare sunet**, **Fișier**, **Utilizare ca** sau **Trimiteteți prin**.

**Notă:** Dacă vă aflați într-o zonă în care recepția radio este de proastă calitate, este posibil să întâmpinați dificultăți când ascultați **radioul**.

Se recomandă să introduceți căștile în conectorul mâini libere când ascultați **radioul** pentru a asigura o recepție radio de bună calitate.

## Reportofon

Utilizați **Reportofonul** pentru a înregistra mementouri vocale sau alte sunete.

## Galerie

Puteți stoca orice tip de **Fișier media** în memoria telefonului pentru a vă oferi acces ușor la imagini, sunete, videoclipuri, jocuri etc. De asemenea, puteți salva fișierele pe un card de memorie. Avantajul utilizării unui card de memorie este că puteți elibera spațiul din memoria telefonului. Toate fișierele dvs. multimedia vor fi salvate în **Galerie**. Apăsați **Meniu**, apoi selectați **Galerie** pentru a deschide o listă de foldere.

### Card de memorie propriu

Dacă ați introdus un card de memorie, va fi afișat ca fișier în **Galerie**.

## Imaginile mele

Folderul **Imagini** conține un folder cu imagini prestabilite de pe telefonul dvs., imaginile descărcate de dvs. și imaginile efectuate cu ajutorul camerei telefonului.

## Sunetele mele

Folderul **Sunete** conține secțiunea sunete implicite, înregistrările dvs. vocale, înregistrări radio și fișierele de sunet descărcate de dvs. De aici puteți gestiona și trimite sunete sau le puteți seta ca tonuri de apel.

## Videoclipurile mele

Directorul **Clipuri video** afișează lista clipurilor video descărcate și a clipurilor video pe care le-ați înregistrat cu telefonul.

## Altele

În folderul **Altele**, puteți vizualiza fișierele care nu sunt salvate în folderele **Imagini**, **Sunete** sau **Videoclipuri**.

## Jocurile și aplicațiile mele

Telefonul GU230 este dotat cu jocuri preîncărcate care să vă distreze în timpul liber. Dacă alegeți să descărcați jocuri sau aplicații suplimentare, acestea vor fi salvate în acest folder.

## Organizator

### Setarea alarmei

Puteți seta până la cinci alarme care să se activeze la anumite ore

### Utilizarea calendarului

Când accesați acest meniu este afișat un calendar. Un cursor pătrat marchează data curentă. Puteți să deplasați cursorul la altă dată utilizând tastele de navigare.

### Adăugarea unui element la lista De făcut

Puteți vizualiza, edita și adăuga sarcini de rezolvat.

### Utilizarea calculatorului

Calculatorul asigură funcții aritmetice de bază—adunare, scădere, înmulțire și împărțire—precum și funcții științifice.

## Utilizarea cronometrului

Această opțiune vă permite să utilizați funcțiile cronometrului.

## Transformarea unităților de măsură

Această aplicație poate converti orice unitate de măsură în unitatea dorită.

## Adăugarea unui oraș la ora în lume

Puteți adăuga un oraș dorit la lista cu orele în lume. Puteți vedea de asemenea ora GMT (Greenwich Mean Time) curentă și orele din marile orașe ale lumii.

## Accesați

Această aplicație vă ajută să accesați meniul pe care îl căutați. Puteți seta un element ca Accesați.

## Navigator

### Accesarea Web

Puteți lansa navigatorul WAP și accesa pagina de start a profilului activat în setările paginii Web. Puteți, de asemenea, introduce manual o adresă URL și puteți accesa pagina WAP asociată acesteia.

- 1 Apăsați **Meniu** și selectați **Navigator**.
- 2 Pentru a accesa direct pagina de pornire Web, selectați **Acasă**. Alternativ, selectați **Deplasare la adresă** și introduceți adresa URL dorită.

# Conectare

## Modificarea setărilor de conectivitate

### Mod Conexiune USB

- 1 Stocare în masă: Selectați Stocare în masă și conectați telefonul la calculator. Puteți apoi trage și plasa fișiere în folderul dispozitivului amovibil GU230.
- 2 PC Suite: Selectați PC Suite și conectați telefonul la computer în modul PCSync.
- 3 Solicitare confirmare: Selectarea acestei opțiuni vă va permite să alegeți ce metodă să utilizați de câte ori vă conectați telefonul la calculator.

**Notă:** Pentru utilizarea funcției Disp. USB de stocare în masă, va trebui să introduceți în telefonul dvs. un card de memorie extern.

## Modificarea setărilor Bluetooth

- 1 Apăsați **Meniu** și selectați **Setări - Conectare**. Alegeți **Bluetooth**.
- 2 Alegeți **Setări** pentru următoarele opțiuni:
  - **Vizibilitatea telefon propriu** - Alegeți opțiunile Afișare sau Ascundere pentru vizibilitatea dispozitivului dvs. față de alte dispozitive.
  - **Nume telefon propriu** - Introduceți un nume pentru telefonul dvs. LG GU230.
  - **Servicii acceptate** - Arată ce servicii sunt acceptate.
  - **Adresa dvs.** - Vizualizați adresa dvs. Bluetooth.

## Împerecherea cu un alt dispozitiv Bluetooth

Prin împerecherea telefonului GU230 cu un alt dispozitiv, telefonul dvs. va crea implicit o parolă de câte ori vă conectați la un alt telefon prin Bluetooth.

- 1 Verificați dacă Bluetooth este **pornit** și **vizibil**. Puteți modifica vizibilitatea din meniul **Setări** selectând **Vizibilitatea telefonului** și apoi **Vizibil**.
- 2 Selectați **Dispozitive active** de pe meniul **Bluetooth**.
- 3 Telefonul GU230 va căuta dispozitive. După încheierea căutării, va apărea, **Adăugare** și **Reîmprospătare** pe ecran.

- 4 Alegeți dispozitivul cu care doriți să-l împerecheați, selectați **Adăugare**, introduceți parola și apoi apăsați **Tasta centrală**. După alegerea unui dispozitiv cu care doriți să-l împerecheați, telefonul va crea implicit o parolă de câte ori vă conectați.
- 5 Telefonul dvs. se va conecta apoi la alt dispozitiv. Aceași parolă va trebui introdusă pe acest dispozitiv. După alegerea unui dispozitiv cu care doriți să-l împerecheați, telefonul va crea implicit o parolă de câte ori vă conectați.
- 6 Ați realizat astfel conexiunea securizată prin parolă, utilizând tehnologia Bluetooth.

## Instalarea în computer a programului LG PC Suite

- 1 Accesați [www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com), selectați dintre „Europa,” „Orientul Mijlociu,” „Africa,” „Americi,” „CSI,” și „Asia și Pacific,” apoi selectați-vă țara.
- 2 Din meniul Produse, selectați Manual & Software și faceți clic pe Secțiunea de descărcare. Faceți clic pe Da și apoi va apărea programul de instalare LG PC Suite. (Windows XP, Windows Media Player și altele sunt acceptate).
- 3 Selectați limba în care doriți să ruleze programul de instalare și faceți clic pe OK.
- 4 Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a termina de instalat LG PC Suite.
- 5 După terminarea instalării, pe desktop-ul calculatorului va apărea pictograma LG PC Suite.

## Setări

### Modificarea profilurilor

Puteți personaliza fiecare setare pentru profil.

- 1 Alegeți **Profiluri** pe care le doriți și selectați **Editare din Opțiuni**.
- 2 Dacă activați modul Silențios, telefonul doar va vibra.

### Utilizarea modului Aeronavă

Când **Modul Aeronavă** este activat, nu veți putea efectua apelul, nu vă veți putea conecta la Internet sau trimite mesaje.

### Modificarea datei și a orei

Puteți seta funcții pentru dată și oră.

### Modificarea setărilor pentru afișaj

Puteți schimba setările pentru afișajul telefonului dvs.

## **Modificarea setărilor de siguranță**

Modificați setările de siguranță pentru a proteja telefonul GU230 și informațiile importante salvate în acesta.

- **Solicitarea cod PIN**  
- Alegeți un cod PIN, care să fie solicitat la pornirea telefonului.
- **Blocare telefon** - Alegeți un cod de securitate pentru blocarea telefonului: La **pornire**, La **schimbarea cartelei SIM** sau **Imediat**.
- **Dispozitiv antifurt mobil**  
- Atunci când este furat telefonul, acesta trimite SMS la numerele configurate de către adevăratul proprietar. Pentru a activa caracteristica ATMT, va trebui să setați ATMT activat și să configurați setările ATMT cu nume, număr principal și număr secundar. Codul implicit

ATMT este „0000.” SMS-ul ATMT va conține informații despre numărul IMEI al telefonului furat, locația curentă (capturată conform mesajului Transmisii informative) & și numărul persoanei care utilizează telefonul respectiv.

- **Schimbați coduri** - Modificați codul PIN, codul PIN2, codul de securitate sau codul antifurt.

## **Resetarea telefonului**

Utilizați **Restaurare setări din fabrică** pentru a reseta toate setările la definițiile lor din fabrică. Aveți nevoie de codul de securitate pentru a activa această funcție.

## Vizualizarea stării memoriei

Puteți utiliza **Manager memorie** pentru a stabili cum este utilizată fiecare memorie și a vedea cât spațiu este disponibil în **Memoria telefon comună**, **Memoria telefon rezervată**, **Memoria SIM** sau **Setările locației primare pt. stocări**. Puteți seta de asemenea **Memoria externă** când este introdus cardul de memorie.

# Instrucțiuni de utilizare sigură și eficientă

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate fi periculoasă sau ilegală.

## Expunerea la radiofrecvențe

ACEST DISPOZITIV RESPECTĂ NORMELE INTERNAȚIONALE PENTRU EXPUNEREA LA UNDE RADIO

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Acesta este proiectat și fabricat astfel încât să nu depășească limitele pentru expunerea la radio frecvență (RF) recomandate de normele internaționale (ICNIRP).

Aceste limite fac parte din norme cuprinzătoare și stabilesc nivelurile permise de energie RF pentru populație. Aceste norme au fost dezvoltate de organizații

științifice independente, prin evaluarea periodică și completă a studiilor științifice. Normele includ o marjă de siguranță substanțială, concepută pentru a asigura securitatea tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea sănătății. Standardele de expunere pentru dispozitivele mobile utilizează o unitate de măsură cunoscută sub numele de rată de absorbție specifică sau SAR. Limita SAR consemnată în normele internaționale este de 2,0 W/kg\*. Testele SAR sunt efectuate utilizând poziții de funcționare standard, cu dispozitivul transmițând la cel mai ridicat nivel de putere, în toate benzile de frecvență testate. Deși SAR se determină la nivelul de putere certificat ca maxim, nivelul SAR real al dispozitivului în

timpul operării poate fi mult sub valoarea maximă. Acest lucru se datorează faptului că dispozitivul este conceput să funcționeze la niveluri de putere variate, altfel încât să nu utilizeze decât energia necesară pentru a comunica cu rețeaua. În general, cu cât sunteți mai aproape de o stație de bază, cu atât mai mică este energia emisă de dispozitiv. Înainte ca un model de telefon să fie disponibil pe piață, trebuie demonstrată conformitatea cu directiva europeană R&TTE (echipamente radio și echipamente terminale de telecomunicații). Această directivă include ca cerință esențială protejarea sănătății și a siguranței pentru utilizator și pentru alte persoane.

Cea mai ridicată valoare

SAR pentru acest dispozitiv, testată pentru utilizarea la ureche, este de 0.716 W/kg. Acest dispozitiv respectă normele de expunere RF când este utilizat fie în poziție normală, la ureche, fie poziționat o distanță de cel puțin 1,5 cm față de corp. Când se utilizează un toc, o clemă de curea sau un suport pentru utilizare pe corp, acest accesoriu nu trebuie să conțină metale și trebuie să poziționeze produsul la o distanță de cel puțin 1,5 cm față de corp. Pentru a transmite fișiere de date sau mesaje, acest dispozitiv necesită o conexiune de rețea bună. În anumite cazuri, transmisia fișierelor de date sau a mesajelor poate întârzia până la apariția unei astfel de conexiuni disponibile. Asigurați-vă că

## Instrucțiuni de utilizare sigură și eficientă (Continuare)

sunt respectate instrucțiunile referitoare la distanța de separare de mai sus până la finalizarea transmisiei.

Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest dispozitiv, testată pentru utilizarea când este purtat pe corp, este de 1.06 W/kg.

\* Limita SAR pentru dispozitive mobile utilizate de public este de 2,0 wați/kilogram (W/kg), calculată ca medie pe zece grame de țesut. Normele includ o marjă de siguranță substanțială, pentru o protecție suplimentară a publicului și pentru a preveni orice variații de măsurare. Valorile SAR pot varia în funcție de cerințele naționale impuse și în funcție de banda de rețea. Pentru informațiile SAR din alte regiuni, căutați în secțiunea

de informații despre produs de la adresa [www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com).

### Informații FCC referitoare la SAR

Dispozitivul dvs. mobil este de asemenea creat pentru a respecta cerințele de expunere la unde radio, stabilite de Comisia Federală de Comunicații (Federal Communications Commission) (SUA) și Industry Canada. Aceste cerințe stabilesc limita SAR la 1,6 W/kg în medie pe 1 gram de țesut. Cea mai ridicată valoare SAR raportată conform acestui standard în timpul certificării produsului pentru utilizarea la ureche este de 0.44 W/kg și, când este purtat corect pe corp, este de 1.01 W/kg.

În plus, acest dispozitiv a fost testat pentru funcționarea în apropierea corpului, menținându-se partea posterioară a telefonului la 0.79 cm (inci) de corpul utilizatorului.

Pentru a îndeplini cerințele FCC referitoare la expunerea la RF, trebuie păstrată o distanță minimă de separație de 0.79 cm (inci) între corpul utilizatorului și partea posterioară a telefonului.

#### **\* Notă și atenționare FCC**

##### **Notă!**

Acest dispozitiv este conform cu Secțiunea 15 din regulile FCC. Funcționarea respectă următoarele două condiții:

(1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare.

(2) Acest dispozitiv trebuie să accepte eventualele interferențe recepționate, inclusiv pe cele care pot genera dereglări de funcționare.

##### **Atenție!**

Schimbările care nu sunt aprobate explicit de producător pot anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

#### **Îngrijirea și întreținerea produsului**

 **AVERTISMENT:** Utilizați numai baterii, încărcătoare și accesorii aprobate pentru utilizarea cu acest model de telefon. Utilizarea altor tipuri poate anula certificatul de garanție al telefonului și poate fi periculoasă.

## Instrucțiuni de utilizare sigură și eficientă (Continuare)

- Nu dezasamblați această unitate. Dacă sunt necesare reparații, duceți aparatul la o unitate de service calificat.
- Nu țineți telefonul în apropierea echipamentelor electrice, cum ar fi televizorul, radioul sau computerul.
- Aparatul nu trebuie ținut lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoarele sau echipamentele de gătit.
- Nu scăpați aparatul din mână.
- Nu supuneți aparatul la vibrații mecanice sau șocuri.
- Închideți telefonul în orice zonă unde există reguli speciale. De exemplu, nu folosiți telefonul în spitale deoarece poate afecta echipamentele medicale din zonă.
- Nu manevrați telefonul dacă aveți mâinile ude, în timp ce telefonul se încarcă. Poate cauza un șoc electric care ar putea afecta serios telefonul.
- Nu încărcați telefonul în apropierea materialelor inflamabile, deoarece telefonul se poate încinge și poate crea pericol de incendiu.
- Folosiți o lavetă uscată pentru a curăța exteriorul aparatului. (Nu utilizați solvenți cum ar fi benzen, diluant sau alcool).
- Nu încărcați telefonul când se află pe un material moale.
- Telefonul trebuie încărcat într-un spațiu bine ventilat.
- Nu supuneți aparatul la fum excesiv sau la praf.
- Nu țineți telefonul în apropierea cardurilor de credit sau a cartelelor magnetice de transport, deoarece acesta poate

afecta informațiile stocate pe benzile magnetice ale acestora.

- Nu atingeți ecranul cu un obiect ascuțit deoarece acesta poate deteriora telefonul.
- Nu expuneți telefonul la lichide și umezeală.
- Accesoriile, precum căștile, trebuie utilizate cu grijă. Nu atingeți antena inutil.

## Utilizarea eficientă a telefonului

### Dispozitive electronice

- Nu utilizați telefonul mobil în apropierea echipamentelor medicale, fără a solicita permisiunea. Evitați să așezați telefonul peste stimulatoarele cardiace, de ex. în buzunarul de la piept.

- Este posibil ca unele aparate auditive să fie perturbate din cauza telefoanelor mobile.
- Interferențe minore pot afecta funcționarea televizoarelor, radiourilor, computerelor etc.

### Siguranța la volan

Consultați legislația și reglementările privind utilizarea telefoanelor mobile în zonele în care sunteți la volan.

- Nu utilizați un telefon care trebuie ținut în mână atunci când conduceți.
- Acordați șofatului atenție maximă.
- Utilizați un set hands-free, dacă este disponibil.
- Leșiți de pe șosea și parcați înainte de a apela sau a răspunde la un apel telefonic, în cazul în care

# Instrucțiuni de utilizare sigură și eficientă (Continuare)

- circumstanțele necesită acest lucru.
- Energia frecvențelor radio poate afecta anumite sisteme electronice din vehiculul dvs. motorizat, cum ar fi sistemul audio sau echipamentele de siguranță.
  - Dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri, nu blocați cu aparate instalate sau wireless portabile locul în care acestea sunt amplasate. Acesta poate determina nefuncționarea airbagului sau poate provoca vătămări grave datorită performanțelor reduse.
  - Dacă vă place să ascultați muzică pe stradă, asigurați-vă că volumul este la un nivel care să nu vă împiedice să auziți ceea ce se întâmplă în jur. Acest

lucru este neapărat necesar atunci când traversați strada.

## **Evitarea afectării auzului**

Auzul vă poate fi afectat dacă vă expuneți perioade lungi de timp la sunete puternice. De aceea, vă recomandăm să nu porniți și să nu opriți telefonul în apropierea urechii. De asemenea, vă recomandăm să setați volumul muzicii ascultate și pe cel al apelurilor la un nivel rezonabil.

## **Zone cu explozii controlate**

Nu utilizați telefonul în timpul detonării materialelor explozive. Respectați restricțiile, regulile și reglementările.

## Medii cu potențial explozibil

- Nu utilizați telefonul în punctele de alimentare cu combustibili.
- Nu utilizați telefonul în apropierea combustibililor sau a altor substanțe chimice.
- Nu transportați și nu depozitați gaz, lichide inflamabile sau explozibili în compartimentul vehiculului unde se află telefonul mobil și accesoriile acestuia.

## În aeronave

Dispozitivele fără fir pot provoca interferențe aeronavelor.

- Închideți telefonul mobil înainte de îmbarcarea într-o aeronavă.
- Nu utilizați telefonul în aeronavă fără a avea permisiunea echipajului.

## Copiii

Păstrați telefonul la loc sigur, astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

Aparatul conține componente de mici dimensiuni care pot fi detașate și înghițite, putând cauza accidente prin sufocare.

## Apeluri de urgență

Este posibil ca apelurile de urgență să nu fie disponibile pentru toate rețelele de telefonie mobilă. De aceea, nu trebuie să depindeți niciodată numai de telefon pentru efectuarea apelurilor de urgență. Consultați operatorul.

# Instrucțiuni de utilizare sigură și eficientă (Continuare)

## Informații despre baterie și întreținerea acesteia

- Bateria nu trebuie să se descarce complet înainte de reîncărcare. Spre deosebire de alte baterii, nu există un efect de memorie care ar putea compromite performanța bateriei.
- Folosiți doar baterii și încărcătoare LG. Încărcătoarele LG sunt create pentru a maximiza durata bateriei.
- Nu dezamblați și nu scurtcircuitați bateria.
- Păstrați curate contactele metalice ale bateriei.
- Înlocuiți bateria atunci când nu mai este performantă. Bateria poate fi reîncărcată de nenumărate ori înainte de a necesita înlocuirea.
- Reîncărcați bateria dacă nu a fost utilizată de mult timp, pentru a maximiza durata de folosire.
- Nu expuneți încărcătorul bateriei direct razelor solare sau nu-l utilizați în locuri cu umiditate ridicată, precum în baie.
- Nu lăsați bateria în locuri fierbinți sau reci, deoarece acest lucru poate reduce performanțele acesteia.
- Dacă bateria este înlocuită cu un tip de baterie incorect, există risc de explozie.
- Colectați bateriile uzate conform indicațiilor producătorului. Reciclați-le, dacă este posibil. Nu eliminați bateriile împreună cu gunoiul menajer.

- Dacă trebuie să înlocuiți bateria, mergeți la cel mai apropiat punct de service sau dealer LG Electronics autorizat pentru asistență.
- Deconectați întotdeauna încărcătorul din priză după ce telefonul este încărcat complet pentru a economisi consumul inutil de energie.
- Durata efectivă de funcționare a bateriei depinde de configurația rețelei, setările produsului, modul de utilizare, baterie și condițiile de mediu.

# Accesorii

Sunt disponibile diferite accesorii pentru telefonul dvs. mobil. Acestea sunt prezentate mai jos.

## Încărcător



## Baterie



## • Căști stereo



## • Ghidul utilizatorului



### NOTĂ

- Utilizați întotdeauna accesorii LG originale. Încălcarea acestei prevederi poate anula garanția.
- Este posibil ca accesoriile să fie diferite în diferite regiuni. Pentru consultări suplimentare, contactați compania sau agentul de servicii local.

# Date tehnice

## Temperatura ambiantă de funcționare

Max.: +55°C (descărcare)  
+45°C (încărcare)

Min.: -10°C

# DECLARATIE DE CONFORMITATE LG Electronics

## Detalii furnizor

Nume

LG Electronics Inc

Adresa

: LG Electronics Inc, LG Twin Tower 20, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu Seoul, Korea 150-721

## Detalii produs

Nume Produs

GSM 850/E-GSM 900/ DCS 1800/ PCS 1900 Quad Band Terminal Equipment

Nume Model

GU230

Nume Marca

LG

# CE 0168

## Detalii standarde aplicate

Directiva R&TTE 1999/5/EC

EN 301 489-01 V1.6.1, EN 301 489-07 V1.3.1, EN 301 489-17 V1.2.1

EN 60950-1: 2001

EN 50360: 2001/ EN 62209-1: 2006

EN 300 328 V1.7.1

EN 301 511 V9.0.2

## Informati suplimentare

Conformitatea cu standardele de mai sus este verificate de Notified Body(BABT)

BABT, Forsyth House, Churchfield Road, Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, United Kingdom

Numarul de identificare al Notified Body : 0168

## Declaratia

Declaram pe proprie raspundere, in conformitate cu H.G.457/2003, H.G.1514/2003, H.G.497/2003, H.G.1554/2003 si art. 5 din H.G.1022/2002 ca produsul la care se refera aceasta declaratie, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului inconjurator si corespunde standardelor inregistrate in declaratiile de conformitate ale producatorului, respecta cerintele de protectie si sint in conformitate cu standardele si normativele mentionate mai sus

LG Electronics Romania,

Bucuresti, sector 1, sos. Bucuresti-Ploiesti nr.17-21

Tel : 004021 2332491, fax: 00421 2332477

Inmatriculata la O.R.C. Bucuresti sub nr J40/2116/16.02.2004, C.U.I. RO16139816

Nume / Pozitie

Data

Hyun Jeon/ GSM Manager

31.martie. 2010

Semnatura





# HOW TO USE QUICK REFERENCE GUIDE

Cut out Quick Reference Guide bound to this manual along the cutout line and fold as illustrated below.

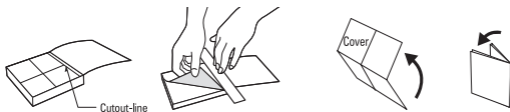
## How to cut

Cut out Quick Reference Guide along the cutout line. You can place a scale on the cutoff line and cut as illustrated below.

- Be careful not to cut yourself when using scissors.

## How to fold

Fold Quick Reference Guide along the perforated line so that the cover faces upwards as illustrated below.





# GU230

## QUICK REFERENCE GUIDE

WELCOME AND THANK YOU FOR CHOOSING  
LG MOBILE PHONE

For more details,  
please refer to the User Guide.

## Parts of the phone



1. Main screen
2. Call key
3. End/Power key
4. Charger, cable slot Handsfree connector

## Your standby screen

From here you can access menu options, make a quick call and change your profile - as well as many other things.

### The main menu

The main menu provides twelve menu options.

To open the menu:

1. Select **Menu**.
2. The main menu will appear on the screen.
3. Select menu you want to use.

## Music

Your GU230 has a built-in **Music** player so you can play all your favourite music.


### Playing a song

1. Press **Menu** and select **Media**, then choose **Music**.
2. Choose **All tracks** then select the song you want to play.
3. Select **|||** to pause the song.
4. Select **▶▶** to skip to the next song.
5. Select **◀◀** to skip to the previous song.
6. Select **Back** to stop the music and return to the Music player menu.



## Camera


### Taking a quick photo

1. Select **Menu** and select **Media**. Select **Camera** to open the viewfinder.
2. Holding the phone and, point the lens towards the subject of the photo.
3. Position the phone so you can see the subject of your photo.
4. Press **Center**  key to take a photo.

## Video camera

### Shooting a quick video


1. In standby screen, select **Menu** and select **Media**.
2. Choose **Video**.
3. Point the camera lens towards the subject of the video.

2. The recording time is displayed on your phone. If you want to stop the recording, press the . When a recording has been made, the recorded contents will be saved in the **My Media** as an mp3 file.
3. When the recording is done, select **Option** and then choose from **Play**, **Delete**, **Sound edit**, **File**, **Use as** or **Send via**.

## Voice recorder

### Using the voice recorder

Use your **Voice recorder** to record voice memos or other sounds.

4. Press  to start recording.
5. "Rec" will appear in the bottom-left corner of the viewfinder and a timer will show the length of your video.
6. Select **Stop** to stop recording.

## FM radio

You can search radio stations and enjoy listening to the radio.

**Note:** If you are in an area with bad radio reception, you may have difficulty listening to the **Radio**. It is recommended that you insert headphones into the hands-free connector when listening to the **Radio** to ensure good radio reception.

### Recording the Radio

1. Press **Center key** during listening to the **Radio**.

## Web

### Accessing the Web

You can launch the WAP browser and access the homepage of the activated profile on web settings. You can also manually enter a URL address and access the associated WAP page.

1. Press **Menu** and select **Web**.
2. To access the Web homepage directly, select **Home**. Alternately, select **Go to address** and type in your desired URL.

## My Games & Apps

Your GU230 comes with preloaded games to keep you amused in your spare time. If you choose to download any additional games or applications they will be saved in this folder.





